

NNE DV

Domestic Violence Counts (Conteo de la Violencia Doméstica)

Encuesta nacional de servicios de violencia doméstica

Instrucciones para los Programas Participantes

Consejos para contar una historia convincente

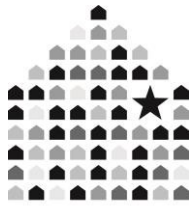
En la encuesta Domestic Violence Counts (Conteo de la Violencia Doméstica), las preguntas 12 y 16 representan oportunidades para que nos cuente una historia convincente de sobrevivientes que acceden a sus servicios o cuyas solicitudes no pudieron ser satisfechas. Estas historias dan profundidad a la encuesta DV Counts y ayudan a plasmar el trabajo que salva vidas y que ocurre cada día en los programas de violencia doméstica.

Tenemos algunos consejos para escribir estas anécdotas o narrativas cortas:

- Transmita **cómo se sintió el/la sobreviviente** (por ejemplo, asustado/a, atemorizado/a, abrumado/a, inseguro/a, confundido/a, apoyado/a, aceptado/a, reconocido/a, aliviado/a, relajado/a, seguro/a, etc.). Es especialmente convincente si el/la sobreviviente le ha expresado estos sentimientos y usted puede recordar sus palabras y proporcionarlas en una breve cita.
- Cuéntenos la **manera en la que su intercesión asistió** a un/a sobreviviente (vea los ejemplos a continuación).
- Cuéntenos sobre el **impacto percibido de la solicitud no atendida** (por ejemplo, "No teníamos cupo en el refugio, por lo que el/la sobreviviente no pudo escapar esa noche").
- NO comparta detalles que puedan identificar al/a sobreviviente. Por favor, **utilice nombres falsos y anonimice** la información, incluyendo el uso de "varios" niños en lugar del número, sin información demográfica, etc. Considere los detalles que pueden servir como información de identificación personal en su comunidad.

El término "**información de identificación personal**" significa información para o sobre una persona, incluyendo información que pueda revelar la identidad o ubicación de una víctima, independientemente de si la información está codificada, cifrada, encriptada o protegida de alguna otra manera, incluyendo:

- (A) un nombre y apellido;
- (B) una dirección postal u otra dirección física, información de contacto (incluida una dirección postal, de correo electrónico o de protocolo de Internet, o un número de teléfono o de fax);
- (C) un número de seguro social, número de licencia de conducir, número de pasaporte o número de identificación de estudiante; y
- (D) Cualquier otra información que podría ser utilizada para identificar a cualquier persona, incluida la fecha de nacimiento, los antecedentes raciales o étnicos, el número de hijos, la información de identificación de los niños (edad, sexo, etc.), el lugar de empleo o la afiliación religiosa.



NNE DV

Domestic Violence Counts (Conteo de la Violencia Doméstica)

Encuesta nacional de servicios de violencia doméstica

Instrucciones para los Programas Participantes

Por favor, utilice frases completas para que estas citas puedan ser utilizadas en el informe que será publicado.

Ejemplos:

"Una sobreviviente con la que trabajamos nos dijo lo agradecida que estaba por haber conocido a personas conocedoras, cariñosas y afectuosas. Dijo que se sentía verdaderamente segura por primera vez en más de una década".

"Ayudamos a un sobreviviente a solicitar una auto petición de VAWA. Fue víctima de abuso por parte de su marido durante años y él le dijo que sería deportada si acudía a la policía. Después de trabajar con nosotros, nos dijo que se sentía "libre como una mariposa"".

"Una mujer en nuestro refugio nos dijo que no tenía a donde ir y nos dijo que 'le salvamos la vida'. Mientras los niños del refugio hacían sus deberes, noté que uno de ellos lloraba. Le pregunté qué le pasaba y por qué lloraba, entonces me dijo que no le pasaba nada y que estaba feliz de estar aquí y además que nos quería a todos. Me dijo que nadie se había preocupado tanto por él y su madre y después me preguntó si podían seguir quedándose aquí porque tenía miedo de que tuvieran que mudarse otra vez. Le dije que teníamos un apartamento para ellos y que nunca tendrían que volver".